

# OTORINOLARINGOLOGIA

じびいんこうかもんしんひょう  
耳鼻咽喉科問診票

русский язык

ロシア語

Пометьте , пожалуйста, все подходящие пункты あてはまるものにチェックしてください

ねん  
年

がつ  
月

にち  
日

Ф.и.о. <small>なまえ 名前</small>		<input type="checkbox"/> М <small>おとこ 男</small>	<input type="checkbox"/> Ж <small>おんな 女</small>
Дата рождения <small>せいねんがっぴ 生年月日</small>	_____ Год <small>ねん 年</small> _____ Месяц <small>がつ 月</small> _____ Число <small>にち 日</small>	Тел <small>でんわ 電話</small>	
Адрес <small>じゅうしょ 住所</small>			
Имеете ли медицинскую страховку? <small>けんこうほけんも 健康保険を持っていますか?</small>	<input type="checkbox"/> Да <small>はい</small>	<input type="checkbox"/> Нет <small>いいえ</small>	
Национальность <small>こくせき 国籍</small>		Язык <small>ことば 言葉</small>	

Какие симптомы у Вас имеются? どうしましたか

Высокая темп-ра (°C) ねつ 熱がある       Тяжесть в голове あたまおちい 頭が重い  
 Головные боли あたまいたい 頭が痛い

---

Уши みみ しょうじょう 耳の症状

Правое みぎ 右       Левое ひだり 左       Оба りょうほう 両方       Боль しみ いたい 耳が痛い  
 Гной みみ 耳だれ       Шум в ушах みみなり 耳なり       Ушная сера みみあか 耳あか       Головокружение めまい  
 Плохой слух きこえがわるい 聞こえが悪い       Ощущение закупоренности みみかみ 耳がふさがった感じ

---

Нос はな しょうじょう 鼻の症状

Нос заложен はながつまる 鼻がつまる       Насморк はな 鼻がでる       Чихание くしゃみ       Кровотечение из носа はなち 鼻血  
 Храп いびき       Плохое обоняние においがわからない

---

Горло/Рот のど しょうじょう どの症状

Боль в языке したいた 舌が痛い       Боль в горле のどがいたい どのが痛い       Кашель せき       Мокрота たん  
 Ощущение чего-нибудь в горле のどに何かある感じ       Потеря голоса こゑが 声がかれる  
 Трудность при глотании のみこみにくい 飲み込みにくい       Опухоль в лице или шее かおけいぶ 顔・頸部(くび)の腫れ  
 Прочее その他

---

Когда это началось? それはいつからですか \_\_\_\_\_ Год ねん 年 \_\_\_\_\_ Месяц がつ 月 \_\_\_\_\_ Число にち 日 от \_\_\_\_\_

---

Имеется ли у Вас лекарственная и пищевая аллергия? くすり たもの アレルギーが 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

Да はい →  Лекарства くすり 薬       Пища たもの 食べ物       Прочее その他       Нет いいえ

---

Принимаете ли на данный момент какие-либо лекарства? げんざいの くすり 現在飲んでる薬はありますか

Да はい → Если имеются с собой, покажите пожалуйста もってあれば見せてください       Нет いいえ

---

Вы беременны либо имеется такая вероятность? にんしん かのうせい 妊娠していますか、またその可能性はありますか

Да はい → \_\_\_\_\_ Месяц беременности かちつ 月       Нет いいえ

---

Кормите ли грудью в данный момент? じゅにゅうちゅう 授乳中ですか       Да はい       Нет いいえ

---

Пьете ли алкогольные напитки? さけの お酒を飲みますか       Да はい → \_\_\_\_\_ мл/день ml/日       Нет いいえ

---

Курите? たばこを吸いますか       Да はい → \_\_\_\_\_ шт/день 本/日       Нет いいえ

---

Переносили ли Вы операции ранее? しゅじゅつ 手術を受けたことがありますか       Да はい       Нет いいえ

---

Проходили ли Вы переливание крови ранее? けつ 輸血を受けたことがありますか       Да はい       Нет いいえ

---

Возникают ли у Вас проблемы, связанные с наркозом? ますい なに 麻酔をして何かトラブルがありましたか       Да はい       Нет いいえ

---

Сможете ли Вы в следующий раз придти с переводчиком? こんご 通訳を自分で連れてくることができますか

Да はい       Нет いいえ